

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Національний авіаційний університет**

**Ahi Evran University (Turkey)**

**TESOL – Ukraine**

**НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ В МОВІ І КУЛЬТУРІ**

**Збірник наукових праць**

**Київ 2019**

УДК 821.09(100)(082)  
НЗ5

**Національна ідентичність в мові і культурі: збірник наукових праць / за заг. ред. А.Г. Гудманяна, О.Г. Шостак. - К.:Талком, 2019. - 318 с.**

ISBN 978-617-7685-68-4

Збірник містить тексти доповідей XII Міжнародної конференції з питань національної ідентичності в мові і культурі, що відбулася 22-23 травня 2019 року на кафедрі іноземних мов і прикладної лінгвістики факультету лінгвістики та соціальних комунікацій Національного авіаційного університету (м. Київ, Україна).

УДК 821.09(100)(082)

**Головний редактор:**

*А.Г. Гудманян*, доктор філологічних наук, професор  
(Національний авіаційний університет, Україна)

**Редакційна колегія:**

*Е. Акіллі*, доктор філософії (Історія), академік

Агі Євран університет, Киршехір (Туреччина)

*О. В. Артюшкіна*, кандидат наук з лінгвістики, доцент  
(Університет Жан Мулен Ліон 3, Франція)

*Н. О. Висоцька*, доктор філологічних наук, професор  
(Київський національний лінгвістичний університет, Україна)

*Р. І. Дудок*, доктор філологічних наук, професор  
(Львівський національний університет імені Івана Франка, Україна)

*Ю. Л. Мосенкіс*, доктор філологічних наук, професор,  
(Київський національний університет імені Тараса Шевченка,  
Україна)

*А. І. Раду*, кандидат філологічних наук, доцент  
(Львівський національний університет імені Івана Франка, Україна)

*А. В. Чеснокова*, професор  
(Київський університет імені Бориса Грінченка, Україна)

*О. Г. Шостак*, кандидат філологічних наук, доцент  
(Національний авіаційний університет, Україна)

*С. М. Ягодзінський*, доктор філософських наук, професор  
(Національний авіаційний університет, Україна)

*Рекомендовано до друку Вченою радою факультету лінгвістики та соціальних комунікацій  
Національного авіаційного університету (протокол № 3 від 15 травня 2019 р.)*

ISBN 978-617-7685-68-4

© Колектив авторів, 2019  
© Національний авіаційний університет, 2019

КУЛ

ПОЕТИКА  
ЛІНГВІСТ

Введення

1. *Поетика  
тексти*

У своїй по  
тілі літературі  
іноземної, чу  
репрезентацію  
репліками, що  
наприклад, у  
Андрухович чи  
пов'язані з лі  
подаються в с  
фонетичного  
відторження  
образом агрес

1.1. *Від піс*

Але як  
тракуватися  
політико-істо  
образ росій  
лінгвокульту  
тенденції ре  
радянський  
позитивним,  
насамперед,

1. Снуе

*Marina A. Tolmacheva*  
*Department of History*  
*Washington State University*  
*Pullman, U.S.A.*

**WOMEN'S HISTORY MONTH 2018: OF ARTS AND  
POLITICS**

March 8 is globally the International Women's Day; in some countries it is noted, even celebrated, but it is not a civic holiday in the United States, the United Kingdom, and Australia, unlike the post-Soviet countries of Eurasia where it is a national holiday. In Canada, it

corresponds to the celebration of Persons Day on October 18 since 1929. The month of March is the “annual declared” Women’s History Month in the United States, following February as the Black History Month<sup>3</sup>. Preceded by a decade of Women’s History Weeks, since 1988 the celebration of Women in History in America is accompanied by a Presidential Proclamation and has its own website<sup>4</sup>. The Wikipedia article, last updated on March 30, 2018, notes that “The Women’s Progress Commission will soon conduct hearings to promote interest in preserving areas that are relevant in American women’s history.” If 2018 marks a 40-year mark of such highlighting of women’s contributions to history and contemporary society, it has been 55 years since the 1963 federal report produced by the Commission on the Status of Women. That was the first comprehensive federal report on women, and it took until March 2011 for it to be followed by another when the Obama administration released a report on *Women in America: Indicators of Social and Economic Well-Being*.

Universities make use of extra-curricular activities calendar in March to promote Women’s Studies programs, celebrate female faculty’s professional achievements, and recognize community leaders who are women and champions of women’s rights and progress. But women are not only celebrating history, they are making history. They are making it in various, diverse, and sometimes unpredictable and even ambiguous ways. As I write this in March 2018 and as my university prepares to celebrate a Week of Women in STEM (Science, Technology, Engineering and Math), news broadcasts relentlessly rehash the latest revelations of the circumstances surrounding President Trump’s hush payments designed to suppress public knowledge of his affairs with a pornographic film star known as “Stormy Daniels” and some other women. A stormy way indeed to mark the Women’s History Month.

### **The Ides of March?**

Donald Trump strenuously denied having a sexual or romantic affair with Ms. Daniels, whose real name is Stephanie Clifford. She has publicly denied the 2006 liaison on a few occasions in January and February 2018 as well, though in the years preceding Mr. Trump’s presidential campaign, she acknowledged it freely and spoke of it to

---

friends and acquaintances and in interviews. Then on February 13, Mr. Trump's private lawyer Michael Dean Cohen acknowledged making the payment to Daniels of \$130 000 just days before the 2016 election. She had consented to accept the money in exchange for a non-disclosure agreement (NDA) which prohibits her from discussing her association with Trump. On his part, Cohen has denied the politically sensitive connection of the transaction to the Trump Organization or the Trump electoral campaign because American law prohibits certain types of monetary or in-kind contributions to candidates running for political office. On March 6, 2018 Daniels sued Mr. Trump to lift the non-disclosure agreement (NDA). In return, on March 16, Mr. Trump and his private lawyer Michael Cohen sued Ms. Daniels for breaching the agreement. Will the Ides of March 2018 forge a lasting association for Trump with Stormy Daniels or will they bear out the evil omen for other powerful figures in the White House, in Washington, DC, and elsewhere in the United States?

It was the assassination of Julius Caesar in 44 BCE that marked March 15 of that year as a turning point in the history of republican democracy as well as Roman history. The Roman months were lunar, and the Ides were associated with the full moon. The bad-luck mark fell on the 13<sup>th</sup> day for most months, but on the 15<sup>th</sup> in March (also in of May, July, and October<sup>5</sup>). This year, there were two full moons in March, with the new moon appearing on March 17. Nothing as dramatic as the Roman tragedy happened in March in Washington, DC, but there was an accelerated turnover of White House staff, Mr. Trump's associates and lawyers, and even Cabinet Secretaries. And a flurry of legal cases. And the Russian election.

Shaken by the abrupt dismissal (communicated by Trump in the March 13 tweet) of the Secretary of State Rex Tillerson (formally in office until March 31, 2018), news commentators busily counted the number of White House staffers and Trump cabinet appointees who have left office (the total reaching over 50 by the end of March 2018) and guessing who would be next. Next was the National Security Adviser General H.R. McMaster, whose resignation was announced on March 22 and was to become effective on April 9, 2018. Finally, on March 29,

---

another tweet announced the departure of the Secretary of Veteran Affairs Dr. David Shulkin, to be replaced by the White House physician, Rear Admiral Dr. Ronny L. Jackson. So, no “Ides of March” and no “Saturday Night Massacre,” in reference to a Nixon-era dismissal of several individuals over the Watergate scandal, now frequently recalled in connection to the Mueller Special Counsel investigation. Others are gone, but the President is still in office and has already launched preparations for his re-election campaign.

Speculation about further potential departures has turned up several other names in the Administration, but no high-placed women were fired or resigned during this Women’s History month, although the White House Director of Communications Faith Hicks, who resigned on February 28, left on March 28. Against the background of several lawyers leaving the White House or the Trump team, the name of his personal lawyer Michael Cohen was most prominent. As pointed out above, it was Mr. Cohen who effected the payment of “hush money” to Ms. Daniels (Clifford) and who has strenuously denied that the payment had anything to do with Mr. Trump (who figured in the agreement signed by Ms. Daniels under a pseudonym).

### **Of Women and Men, in Arts and Politics**

Recall that Ms. Daniels is an actress. On January 12, 2018 *Wall Street Journal* broke the story about “payment for adult film star’s silence.”<sup>6</sup> After both the White House and Ms. Daniels first denied the affair, her March 6 suit against Trump claims that the Non-Disclosure Agreement (NDA) void and aims to break it even though she had accepted the money that she is now prepared to return. In a March 16 TV interview Daniels’ attorney Michael Avenatti claimed that he has been approached by six other women, two of whom apparently also had NDAs. On March 20, a former Playboy model Karen McDougal filed a suit against Mr. Trump to break her 2016 agreement to keep silent about her affair with Trump, for which she was paid \$150000<sup>7</sup>. Both alleged affairs began in 2006, soon after Melania Trump had given birth to the President’s youngest son Barron. Both women were interviewed years ago and expected to receive publicity at the time to promote their careers in the field of adult entertainment. Stormy Daniels even took a polygraph test in 2011 and

was found to be truthful, although lie detector reports are not admissible in court<sup>8</sup>. Karen McDougal's story, allegedly for the *National Enquirer*, was not published in a "catch and kill" maneuver once Trump became the Republic presidential nominee. She is now suing the owner of NE American Media, Inc. (AMI), to break the agreement which prohibits her from talking of any affairs she might have had with any married men<sup>9</sup>. She claims that AMI had clandestinely dealt with Michael Cohen.

These two women were willing participants in their encounters with Donald Trump. They are not part of the "Me Too" movement that erupted in Fall 2017. They were not among those who accused Trump of disrespecting women after the infamous "Access Hollywood" videotape which, though widely publicized and roundly condemned in 2016, failed to derail his run for presidency. Reports of Mr. Trump's sexual peccadillos were dismissed by his wife as lies and "Access Hollywood" boasts as "boys' talk," and by other supporters as "locker room talk;" they were excused as happening between marriages, or denied outright. Mr. Trump himself has denied the affairs and, on the strength of his denials, so did the White House Press Secretary Sarah Huckabee Sanders. Seeing Ms. Sanders on television present her unshakeable logic of deniability on behalf of her boss<sup>10</sup> makes it clear why she was chosen in July 2017 to replace her predecessor Sean Spicer (who had only lasted in office six months). Just in time, it seems, for the dawning age of the "Me Too" movement. *Reminder:* The "**Me Too**" movement, was not generated by women's complaints against Mr. Trump's inappropriate behavior. It was initially propelled by accusations of sexual harassment against the movie producer Harvey Weinstein. In October 2017 it went "viral" as a hashtag on social media to expose the prevalence of sexual harassment, especially in the arts and then more generally in the workplace.<sup>11</sup>

Both Daniels and McDougal are part of the visual performance industry: a porn film star and a Playboy model. It has become known after the ouster of Mr. Weinstein from his own company that his behavior was not only widely rumored about, but had led to some lawsuits where the complainants were paid significant amounts to purchase their silence:

---

Non-Disclosure Agreements again. The subject has become so “hot” that a search-engine query brings about 3,930,000 results in 0.68 seconds (as of March 20). It has been widely reported that Mr. Trump wants, expects, and sometimes demands loyalty from his employees. In the present climate, it became known that he brought the practice of non-disclosure agreements, common in the private-sector, to the White House even before inauguration<sup>12</sup>. The agreements extend beyond the term of employment and require damages for any violation. Legally, however, they are unenforceable for public employees<sup>13</sup>.

times changed? Though the type of behavior Donald Trump is heard to describe (indeed, boast of) on *Access Hollywood* tape did not cost him the election, nor is it longer kept silent. In October 2016, just weeks before the election Summer Zervos, a former contestant on the Trump TV show “The Apprentice,” accused him of making unwanted sexual advances in 2007. Using the tactic typical of his strategy to deflect attention and denigrate the accuser, Mr. Trump, reports *Wall Street Journal*, “suggested on Twitter, at campaign rallies and during presidential debates that her story was a “hoax” and “phony,” and made up to get attention.” The statute of limitations for sexual harassment has expired, but in response to Trump maligning her reputation (he roundly dismissed all his female accusers as liars) Zervos sued him in January 2017 for defamation. On March 20, 2018 a New York judge ruled that the case against Trump may proceed<sup>14</sup>.

Also on March 20, Donald Trump announced on TV that he had called Vladimir Putin and congratulated him on the win of the Russian presidential election held on March 18. On March 21 news services erupted with a leaked report, published by *Washington Post*, that the president’s briefing materials specifically recommended (in capital letters, as the President writes his tweets) that he NOT congratulate Mr. Putin. CNN Chief Washington Correspondent Jake Tapper said on his show “The Lead” the following:

---

President Trump to this day has said nastier things publicly about me, Don Lemon, Chuck Todd, Meryl Streep, and the cast of “Hamilton” than he has of former KGB operative and current human rights repressor Vladimir Putin.<sup>15</sup>

I heard a briefer version of this comment on March 14, when the election was still to take place and when Mr. Tapper condensed the comparison to “nastier things about Meryl Streep than Putin.” This is reaching very high into the arts world, and it is indicative of the partisan relationship between Mr. Trump, the media, and the arts community.

In January 2017, after he had won the election, but before the inauguration, Donald Trump called Meryl Streep a “highly overrated” actress after she criticized his campaign rhetoric in her acceptance speech at the Golden Globe Awards on January 8, 2017. Although the most-nominated living actress never mentioned him by name while receiving the Lifetime Achievement Golden Globe<sup>16</sup>, Trump unleashed a long series of hostile pre-dawn tweets. The response mood of the arts community was soon reflected in the host Jimmy Kimmel’s speech at the Oscar awards ceremony held on February 26, 2017:

We are here tonight to honor great actors, but we’re also here to honor actors who seem great, but actually really aren’t. And of all the “great” actors here in Hollywood one in particular has stood the test of time for her many uninspiring and overrated performances [applause, Meryl Streep shown on-camera]. See, that’s what he means [the “he” here refers to Trump – M.T.]. And may I say, from her mediocre early work in “The Deer Hunter” and “Out of Africa” to her underwhelming performances in “Kramer vs. Kramer” and “Sophie’s Choice,” Meryl Streep has phoned it in for more than 50 films over the course of her lackluster career. This is Meryl’s 20<sup>th</sup> Oscar nomination. Made even more amazing considering the fact that she wasn’t even in a movie this year, we just wrote her name down out of habit.

Meryl, stand up if you would. Everybody, please join me in giving Meryl Streep her totally undeserved round of applause, will you? The “highly overrated” Meryl Streep, everyone<sup>17</sup>.

Mr. Kimmel is the host of the late-night television talk-show “Jimmy Kimmel Live” on ABC. In a seemingly off-hand compliment, he concluded his conversation with Meryl Streep with a biting joke hinting at corrupt nepotism in this White House: “Nice dress, by the way. Is that an Ivanka?” (in reference to the president’s daughter’s active business interests).

In protest against sexual harassment, many female celebrities wore black dresses at the 2017 Oscars, yet the Academy nominated and rewarded at least two men accused of hurting women. Mel Gibson, who has been “on fame hiatus”, garnered nominations for himself as director and for his picture "Hacksaw Ridge". Casey Affleck won Best Actor for “Manchester by the Sea”<sup>18</sup>. Both were absent at the 2018 Oscars. In the intervening year, many men – important, influential, even famous men, especially in the arts and media – had to face accusations of sexual harassment. So many, in fact, that at the 75<sup>th</sup> Golden Globes Awards (held January 7, 2018) the comedian-writer Seth Meyers greeted the audience this way:

Good evening, ladies and remaining gentlemen.

Meyers, of “Saturday Night Live” fame and now host of the Late Night show on NBC, focused his remarks on Hollywood, California, and the precarious nervousness of the male audience:

It’s 2018, marijuana is finally allowed and sexual harassment finally isn’t [laughter, applause]. Gonna be a good year!

There is a new era underway and I can tell because it’s been years since a white man was this nervous in Hollywood. By the way, a special hello to the hosts of other upcoming award shows who are watching me like the first dog they shot into outer space.

For the male nominees in the room tonight, this is the first time in three months it won’t be terrifying to hear your name read out loud.

The audience laughed, but it seemed that not only some of the attendees squirmed, the host was also not altogether comfortable. Meyers wove into his opening monologue a sort of professional apology:

Considering what’s been going on this year with powerful men and their terrible behavior in Hollywood, a lot of people thought it would be

more appropriate for a woman to host these awards, and they may be right. But if it's any consolation, I'm a man with absolutely no power in Hollywood. I'm not even the most powerful Seth in the room tonight [camera points to actor Seth Rogen]. Hey, remember when he was the guy making trouble with North Korea? (reference to the 2014 film "The Interview" – M.T.) [laughter, cheering, applause]. Simpler times! <sup>19</sup>

Coincidentally, Seth Rogen has now told Ellen DeGeneres, host of the syndicated TV show "Ellen" that he knew of the Stormy Daniels affair with Trump years ago: she was in the cast of the 2007 romantic comedy "Knocked Up", starring Rogen and Katherine Heigl<sup>20</sup>.

<http://triblive.com/politics/politicalheadlines/13444551-74/judge-rules-defamation-case-against-trump-may-proceed> Tuesday, March 20

### **1. Kendall Jenner Black Dress at Oscars Afterparty 2018 ...**

[www.popsugar.com](http://www.popsugar.com) › Fashion › **Oscars**

After skipping the runways at Fashion Week, Kendall Jenner made a surprise appearance at Vanity Fair's **Oscars** afterparty. Kendall, who likely attended with her

This year Jimmy Kimmel was invited back to the Oscars, to host the 90<sup>th</sup> anniversary show on March 4, 2018. Here is his brief summary of the changes in Hollywood in the past year:

The Academy, as you are no doubt aware, took action last year to expel Harvey Weinstein from their ranks. There were a lot of great nominees, but Harvey deserved it the most. [some applause: Oh, that's sweet, I'm sure he will appreciate that applause, no doubt]. The Academy kicked him out . . . <sup>21</sup>

What is behind this summary? The Weinstein brothers Bob and Harvey, co-founders of the immensely successful Miramax Films, created their current company TWC (for The Weinstein Company) in 2005 after leaving Miramax. The company, categorized as a "mini-major film studio," dismissed Harvey Weinstein in October 2017 after more than 80 women accused him of sexual harassment, assault, and even rape<sup>22</sup>. The

---

company has tried to sell its assets for half-a-billion dollars, but the deals repeatedly fell through. On March 19, 2018 the company filed for bankruptcy. What does that mean for film and television? What does it mean for women? After a month full of news headlines like “*Trump Lawyer Paid Porn Star*” or “*The President and the Porn Star*” or (tongue-in-cheek) “Trump’s Stormy History: The Seven-Year Battle Between the President and the Porn Star”<sup>23</sup>, Mr. Trump is still in the White House, but not only media moguls like Weinstein are out of work. Male actors, producers, TV and radio hosts have been dismissed from their jobs or projects, and some of their prior work condemned to oblivion by design.

Kimmel’s March 4, 2018 Oscar monologue tried carefully to find the right mix of gravity, comedy, and optimism. After all, the Academy of Motion Picture Arts and Sciences (AMPAS) was celebrating the 90<sup>th</sup> anniversary of the Academy Award of Merit, first presented in 1929<sup>24</sup>. Kimmel used as a prop the large-scale Oscar statue placed on the stage:

This is a big one. These are the 90<sup>th</sup> Academy Awards. This is history happening right here. Our friend Oscar – Oscar is 90 years old tonight, which means he’s probably home tonight watching Fox News (reference to President Trump’s habit of watching Fox News, and Fox network not broadcasting the Awards, shown on ABC). Of course – no, Oscar is here with us.

After all the years, after all the awards given for achievements in show business, Oscar is still number one, no question about it. Oscar is the most beloved and respected man in Hollywood. And there is a very good reason why. Just look at him. Keeps his hands where you can see them. Never says a rude word. And most importantly, no penis at all. He is literally a statue of limitations [hint at statute of limitations]. And that’s the kind of men we need more of in this town. Here is how clueless Hollywood is about women. We made a movie called “What Women Want” and it starred Mel Gibson [at 2017 Oscars, camera panned across the front row, showing Mel Gibson before coming to Meryl Streep. No Gibson this year – M.T.] . Kind of all you need to know<sup>25</sup>.

But we need to know more. It is not enough to witness the breast-beating, the self-congratulatory humility. What is happening in the movie and media business, and what changes are happening in the workplace? What is the impact not only on the celebrities, and not only in Hollywood? Before the scandal, TWC had a thriving TV production branch. Since then, TV networks have cut ties with the tarnished company, leaving little on the production line. It is promised that the Navy SEAL story “Six,” which was produced in-house at A+E Studios, will return for Season 2 on Memorial Day 2018. Also unaffected for now is the popular “Project Runway: All Stars.” It has two seasons’ worth “in the can,” though the production of any new episodes is up in the air. Both the season runs still star Harvey’s estranged wife, fashion designer Georgina Chapman, who judges on the second-chance series<sup>26</sup>. The worth of other remaining assets has been reduced to \$350 mln, much of it to be purchased by Lantern Capital. Networks eliminate production credits for Weinstein or Weinstein-associated projects. The agitation around the company’s dismemberment is huge: a Bing search for “Weinstein company sale” brings 6 710 000 results, “Weinstein bankruptcy” – 5 040 000 results (as of March 31, 2018).

But what happens to the film projects that were in the process of development? To take only one such example, the filming of Paulo Coelho’s 1988 novel *The Alchemist* could not even begin for years. In 2010 Sony’s Tri-Star seemed to acquire film rights to the novel that has been translated into 80 languages. By 2016, Tri-Star struck a deal with Cinema Gypsy’s Laurence Fishburne<sup>27</sup> to direct (as he had intended since 2008), and Harvey Weinstein got on board as producer. An interview with producer Olga Lesnova, a graduate of the Moscow State University and the New York Film Academy, disclosed that during the 2016 Toronto Film festival PalmStar Media paid the Weinstein brothers \$6.5 Million for the rights to produce “The Alchemist.” At the time, the Weinsteins were still to remain as producers, prominent actors were named as having read the script. Production was scheduled for 2017 and theater release planned for 2018,<sup>28</sup> but no current information is available at this time. One may

---

hope for the best for Olga Lesnova, who had been associated with the Weinstein enterprise previously and was to be engaged on the project<sup>29</sup>.

The most important *positive* outcome of this affair so far has been the release by The Weinstein Company of all accusers and witnesses from Nondisclosure Agreements<sup>30</sup> as part of the bankruptcy filing. Now that Stormy Daniels has been interviewed on “Inside Edition” (January 24, 2018), “Jimmy Kimmel Live” (January 30, 2018), and by Anderson Cooper on “60 Minutes” (CBS, March 25, 2018), a major review of the practice and its legality is expected to take place in court. It is inspiring to draw on the goodwill and hopefulness of Jimmy Kimmel’s wishes for the success of the movements that benefit not only women and not only in Hollywood:

But what happened with Harvey, what’s happening all over was long overdue. We can’t let bad behavior slide anymore. The world is watching us. We need to set an example. And the truth is, if we are successful here, if we can work together to stop sexual harassment in the workplace, if we can do that, women will only have to deal with harassment all the time at every other place they go.

Over the course of this evening, I hope you will listen to many brave and outspoken supporters of movements like “Me Too” and “Time’s up” and “Never Again.” Because what they’re doing is important and things are changing for the better, they’re making sure of that. This is positive change.